



**S1629 - S1635**



guarantee

**2**  
YEARS

<b>DK</b>	<b>BRUGSANVISNING</b>	<b>2</b>
<b>GB</b>	<b>OPERATING MANUAL</b>	<b>20</b>
<b>NL</b>	<b>GEBRUIKSAANWIJZING</b>	<b>38</b>
<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	<b>56</b>
<b>TR</b>	<b>KULLANIM KILAVUZU</b>	<b>74</b>

Dear Sir, Madam,

Congratulations on the purchase of your airconditioner. You have acquired a high quality product that, if used responsibly, will give you many years of pleasure. Please read these instructions for use first in order to ensure the maximum life span of your airconditioner.

On behalf of the manufacturer, we provide a 24-month guarantee on all material and production defects. Please enjoy your airconditioner.

Yours sincerely,

PVG International b.v.

Customer service department

## CONTENTS

A	Safety instructions	22
B	Parts and functions	23
C	Before operation	25
D	Instructions for use	26
E	Air filter	33
F	Cleaning	33
G	Trouble shooting	35
H	Guarantee conditions	36
I	Technical data	37

## A SAFETY INSTRUCTIONS

Install the device only when it complies with local regulations, by-laws and standards. The unit is only suitable for use in dry locations, indoors. Check the mains voltage and frequency. This unit is only suitable for earthed sockets, connection voltage 220 - 240 V. / 50 Hz.



### IMPORTANT

The device **MUST** always have an earthed connection. If the power supply is not earthed, you may not connect the unit. The plug must always be easily accessible when the unit is connected. Read these instructions carefully and follow the instructions.

Before connecting the unit, check the following:

- The voltage supply must correspond with the mains voltage stated on the rating label.
- The socket and power supply must be suitable for the current stated on the rating label.
- The plug on the cable of the device must fit into the wall socket.
- The device must be placed and mounted on a stable surface.

The electricity supply to the device must be checked by a recognised professional if you have any doubts regarding the compatibility.

- This device is manufactured according to CE safety standards. Nevertheless, you must take care, as with any other electrical device.
- Do not cover the air inlet and outlet grill.
- Never allow the device to come into contact with chemicals.
- Never spray the unit with or submerge in water
- Do not insert objects into the openings of the unit.
- Never use an extension cable to connect the device to the electric power supply. If there is no suitable, earthed wall socket available, have one installed by a recognised electrician.
- For safety reasons take care when children are in the surrounding of the device, as with any other electrical device.
- Have any repairs only carried out by a recognised service engineer or your supplier. Follow the instructions for use and maintenance as indicated in the user manual of this device.
- Always remove the plug of the unit from the wall socket when it is not in use.
- A damaged power cord or plug must always be replaced by a recognised electrician or your supplier.

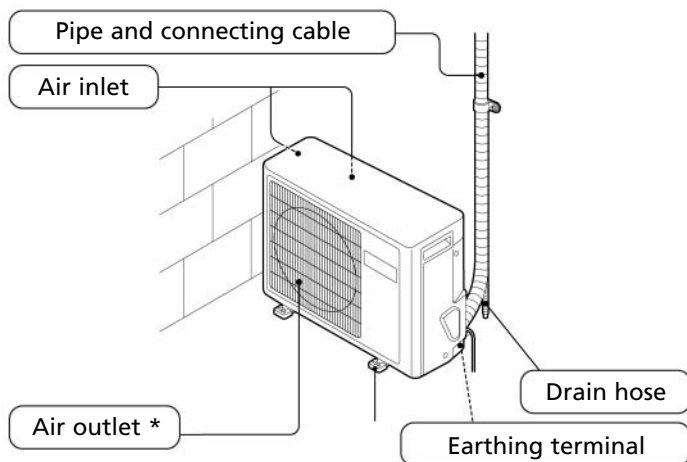


### ATTENTION!

- Never use the device with a damaged power cord, plug, cabinet or control panel.
- Failing to follow the instructions may lead to nullification of the guarantee on this device.

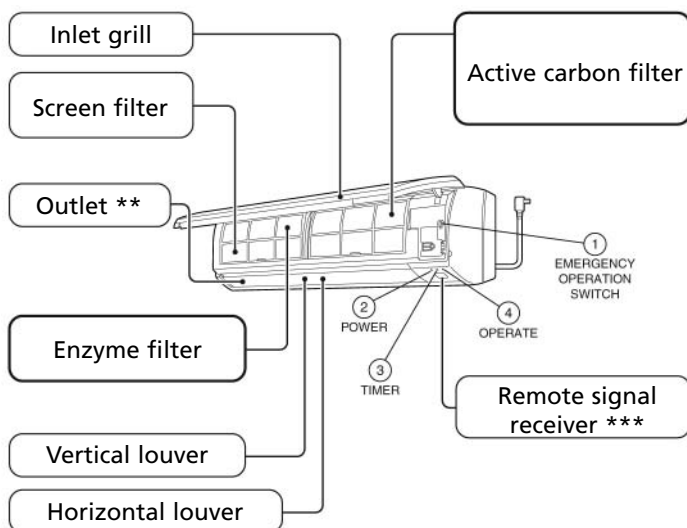
## B PARTS AND FUNCTIONS

### Outdoor unit



\* Warm air comes out when cooling, cool air comes out when heating.

### Indoor unit



\*\* The air flow direction can be adjusted with the vertical and horizontal louvers.

\*\*\* Beeping sound assures successful signal transmission between wireless remote and the indoor unit.

### Operating panel

1. EMERGENCY OPERATION (manual) SWITCH. To operate the unit if the remote control is not operational.
2. POWER INDICATOR. Lights up when this function is activated.
3. TIMER. Time indicator lights up during preset time.
4. OPERATE. Operating indicator lights up when the unit is in operation.

### Auto recovery function

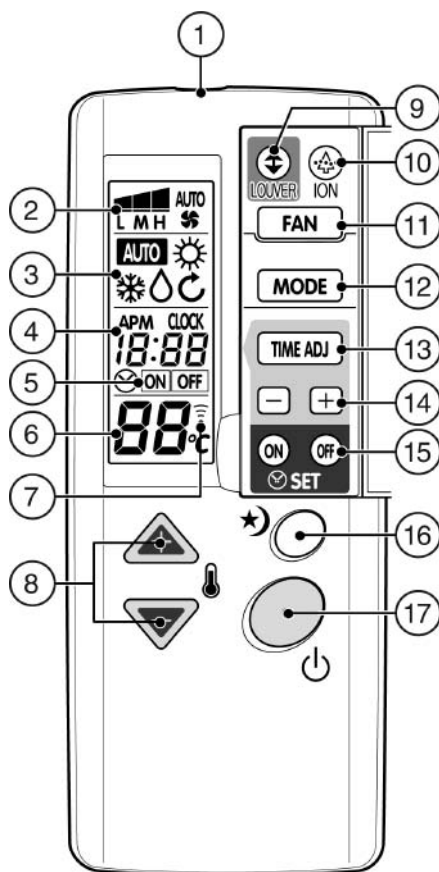
If there is any power failure during operation, operation status before power failure is memorized. 3~4 minutes after power recovery, the unit restarts automatically with previous operation status memorized (3~4 minutes is protective time for compressor).



## ATTENTION!

- Because of Auto Recovery Function, if shutting off the power supply during operation, the unit may restart irrespective your intention when turning on the power supply again.
- If the unit is not to be used for a long time, shut off the power supply after terminating all operation with remote controller.

## Remote Control



### ① TRANSMITTER

Sends signals to the receiver of the indoor unit.

### ② FAN SPEED

Indicates the fan speed selected by the fan speed button. When set at "AUTO", the fan speed changes automatically according to the difference between the designated temperature and the room temperature.

### ③ OPERATION MODE

Indicates the current operating mode

### ④ TIME DISPLAY

Indicates the present time or the timer.

### ⑤ TIMER MODE

ON: The air conditioner starts operation at the designated time.  
OFF: The air conditioner stops operation at the designated time.

### ⑥ TEMPERATURE

Indicates the temperature set by the temperature setting buttons.

### ⑦ TRANSMITTING

Lights up when a signal is sent.

### ⑧ TEMPERATURE

The setting temperature increases by 1°C (1.8°F) per press.

The setting temperature decreases by 1°C (1.8°F) per press.  
Holding a button changes the temperature setting quickly.

### ⑨ LOUVER BUTTON

Air flow direction can be changed horizontally (upward and downward) by each press.

### ⑩ IONIZER BUTTON

Generates negative ions. For the inverter models only, the power indicator lights up red.

### ⑪ FAN SPEED BUTTON

Use to adjust the fan speed. The indication of the fan speed varies among "L" (Low), "M" (Medium), "H" (High), and "AUTO" each time the button is pressed.

### ⑫ OPERATION MODE BUTTON

Use to change the operating mode. The indication of the operating mode varies among (Automatic), (Cooling), (Dry), (Circulating) and (Heating) each time the button is pressed.\*

### ⑬ TIME ADJ BUTTON

Press the "TIME ADJ" button to adjust the present time or the timer.

### ⑭ +, - BUTTONS

Press these buttons to adjust the present time or the timer.  
 Forward time  
 Backward time  
Holding a button changes the time setting in 10-minute intervals.

### ⑮ TIMER FIXING

Press these buttons to turn the timer ON or OFF.

### ⑯ SLEEP BUTTON

Press this button for the Sleep setting.

### ⑰ ON/OFF BUTTON

Starts operation with a press; stops operation with the next press.

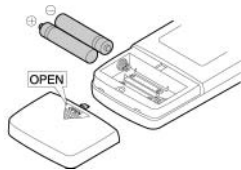


## NOTE

- 00:00 A.M. – 12:00 A.M. = 00:00 – 12:00
- 00:00 P.M. – 12:00 P.M. = 12:00 – 24:00

## C BEFORE OPERATION

### 1. Inserting batteries in remote control



#### Placing the batteries

Remove the battery cover in the direction of the arrow.

Place the new batteries as indicated (ensure that the positive (+) and negative poles (-) are in the correct positions). Slide the battery cover back into place.



#### NOTE

Use 2 AAA (1.5 Volt) batteries. Do not use rechargeable batteries. Replace the batteries with new batteries of the same type (see above) when the display starts to fade.

#### Storage of the remote control and tips for use

The remote control can be placed in the wall-mounted holder. The wall-mounted holder is delivered together with the unit.

#### Using the remote control

Point the remote control at the receiver on the indoor unit of the air conditioner. The air conditioner can be operated in this manner up to a distance of approximately 7 meters.

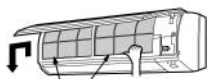
### 2. Attaching filters

This air conditioner is equipped with a 3 layer filter package to clean the circulated room air:

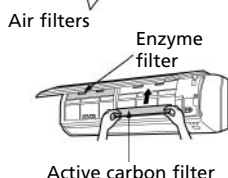
- Screen filter: captures large dust particles.
- Enzyme filter: neutralizes airborne micro organisms.
- Active carbon filter: removes unpleasant odours from the air.



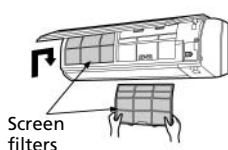
a. Open the front panel by pulling upward



b. Remove the screen filters carefully. Push up the center tab of each screen filter slightly until it is released from the stopper, and remove the filters.



c. Attach active carbon and enzyme filter in the filterholder on each side of the air conditioner.



d. Attach the screen filters behind the stopper so that the "FRONT" indication is showing outward. Make sure that the filters are completely behind the stoppers. If the filters are not attached correctly, it may cause defects.

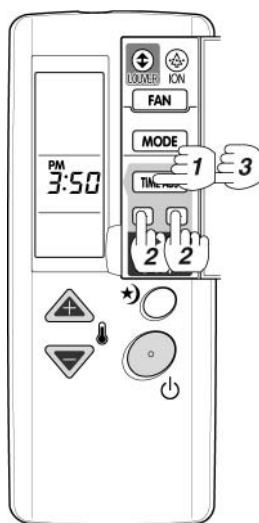


e. Close the front panel by pushing downward.

## D INSTRUCTIONS FOR USE

### Present time setting

Example: Set to 3:50 p.m.



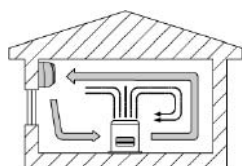
1. Press the "TIME ADJ" button once
2. Adjust the time with "+", "-" buttons. Holding a button changes time setting in 10-minute intervals.
3. Press the "TIME ADJ" button 3 times. The present time appears on the display. The setting is complete.



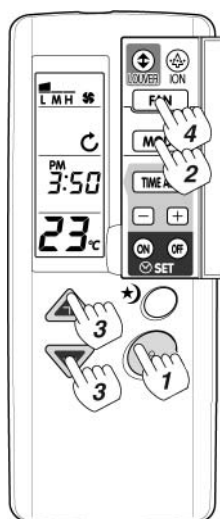
#### NOTE


Even if the actual time is not programmed, you can use all operations except "Timer operation"

### Circulation operation



When you use other heating equipment, heated air accumulates in the upper space of the room. Using the operation "Circulation" will equalize the differences between the upper and lower spaces of the room and improves the efficiency of your heating equipment..



1. Press the ON/OFF button
2. Set the operation mode, circulating , by pressing the operation mode button.
3. Adjust the setting temperature by pressing the temperature setting buttons. Circulating Operation begins after the room temperature reaches the temperature set by the remote controller.
4. Adjust the fan speed by pressing the fan speed button. When the MODE is set at "AUTO", the fan speed changes automatically.

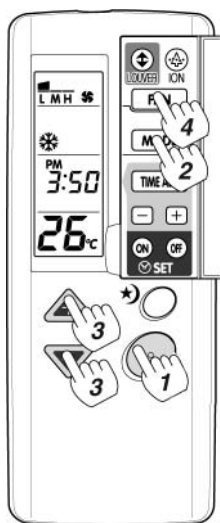


#### WARNING!

- Do not place heating equipment right under the indoor unit and the remote controller.
- Adjust air flow direction to avoid the direct airflow hitting to the heating equipment.
- Provide adequate ventilation



## Cooling/dry operation



1. Press the ON/OFF button
2. Set the operation mode to Cooling ❄️, Heating 🔥 or Dry 💧, by pressing the operation mode button
3. Adjust the setting temperature by pressing the temperature setting buttons.
4. Adjust the fan speed by pressing the fan speed button. When the mode is set at "AUTO" the fan speed changes automatically.

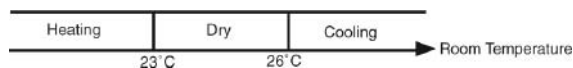


### NOTE!

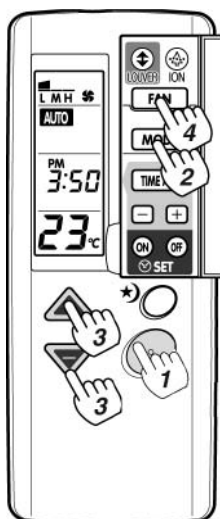
- If the unit operates in cooling or dry for a long time in high humidity (i.e., windows and doors are opened), dew and water drops may form on the indoor unit. Be aware that falling drops of water can damage your floor (e.g. carpet or parquet).
- If you set a low temperature for dry operation, you may feel the air flow is cold.
- During dry mode operation, the system performs the cooling operation until the room temperature reaches 1~2°C above the setting temperature. Then it continues dry mode operation intermittently with fan speed at "LO", regardless of the designated speed.
- During dry operation, the indoor unit stops operating for 3 minutes when the room temperature reaches the setting temperature.
- During the heating operation, the outdoor unit may frost and heating capacity may be reduced. In this case, the unit stops its heating operation and conducts defrosting operation automatically. During the defrosting operation, the fans of the indoor and outdoor units stop.
- Unless the heat exchanger gets warm enough, the air will not flow out to prevent cold air.

## Automatic operation

In automatic operation the air conditioner selects the operation mode (cooling, dry, heating) according to the room temperature when it starts.



- The air conditioner will restart in the previous mode if automatic operation is resumed within 3 hours from the switch-off.
- Mode review. The computer checks and compares the room temperature regularly after the compressor shuts off, and will adapt the operating mode.



1. Press the ON/OFF button
2. Set the operation mode to Automatic "AUTO", by pressing the operation mode button
3. Adjust the setting temperature by pressing the temperature setting buttons.
4. Adjust the fan speed by pressing the fan speed button. When the mode is set at "AUTO" the fan speed changes automatically.

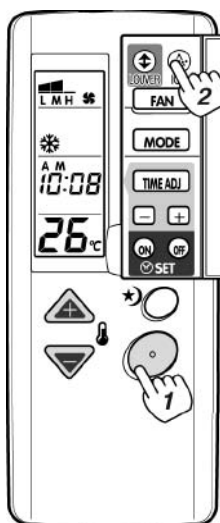


#### NOTE

If the selected mode by Automatic operation does not suit you, set the operation mode (cooling, dry, heating) with the operation mode button.

## Negative ion operation

This function is available only when the air conditioner is operating.



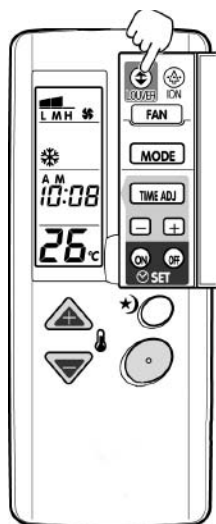
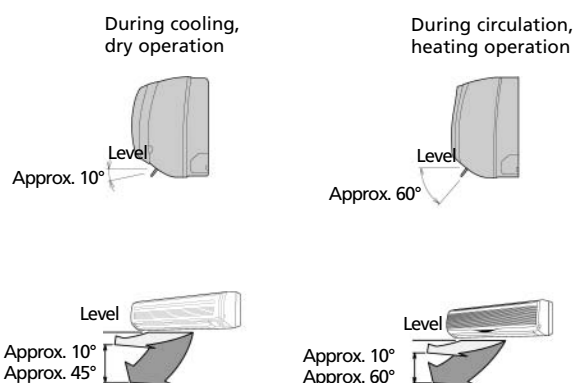
1. Press the ON/OFF button
2. Press the ionizer button

To stop negative ion operation, press the ionizer button.

## Air flow adjustment

### Horizontal adjustment

When the ON/OFF button is pressed, the horizontal louver will move automatically.



### Swing of air flow

If the louver button is pressed once, the horizontal louver will move within the range of the figure above.

### Fixing the air flow Direction

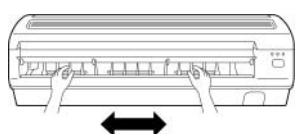
If the louver button switch is pressed again, the horizontal louver will be fixed and that position is memorized. From the next operation the louver will be set at previous position automatically.



### NOTE!

- When the operation is off, the horizontal louver closes the outlet automatically.
- Do not move the horizontal louver by hands. It may make the louver not to work correctly. In order to move the vertical louver, use wireless remote controller without fail. In case the louver does not work correctly, once stop the operation and turn on again.
- During in cooling or dry operation, the horizontal louver should not be downward for long time. If this is done, dew drops may appear at the outlet (even the louver direction is in the swing range, the louver will move about 10 degrees from the horizontal after one hour).

### Vertical adjustment



Adjust the vertical louver by moving the adjustment tabs manually. If the system is operated with the vertical louver faced completely to the left or right under high humidity, dew drops may appear at the outlet.

## Timer operation

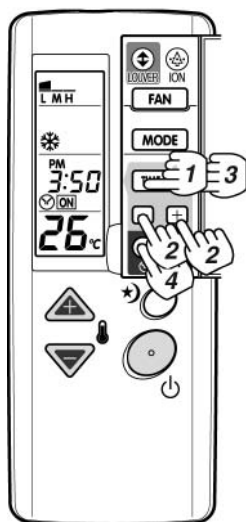
Before setting the timer, confirm that the present time is set accurately. Once you set the timer, the remote controller memorizes the setting. From the next time, you can operate the same timer mode just by pressing the ON/OFF button and the Timer fixing ("ON/OFF Timer") button.

You can use the combined function of the "ON Timer" and "OFF Timer".

### "ON Timer"

Example: set the "ON Timer" to 7 a.m.

Operation starts at the set time.



#### Programming the "ON Time"

1. Press the "TIME ADJ" 2 times.



2. Adjust the time with the  $\square$ ,  $\square$  button. The time setting changes in 10-minute intervals. Hold the button to fast forward the time.



3. Press the "TIME ADJ" button two times. The setting of "ON Time" is complete and the present time appears.



4. Press the timer fixing button "ON". The "ON Time" is displayed for 2 seconds and then the present time appears.



### Cancelling "ON Timer"

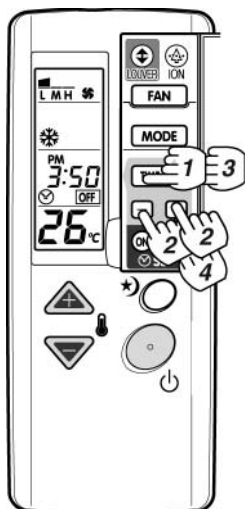
Press the Timer fixing button "ON". The timer lamp of the indoor unit goes off.



## "OFF Timer"

Example: Set the "Off Timer" to 10 p.m.

Operation starts at the set time.



### Programming the "OFF Time"

1. Press the "TIME ADJ" 3 times.



2. Adjust the time with the  $\oplus$ ,  $\ominus$  button. The time setting changes in 10-minute intervals. Hold the button to fast forward the time.



3. Press the "TIME ADJ" button once. The setting of "OFF Time" is complete and the present time appears.



4. Press the timer fixing button "ON". The "ON Time" is displayed for 2 seconds and then the present time appears.



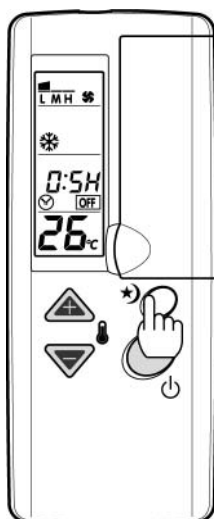
## Cancelling "OFF Timer"

Press the timer fixing button "OFF". The timer lamp of the indoor unit goes off.



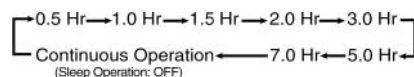
## "SLEEP Timer"

Pressing this button starts the timer mode that will stop the operation after the setting time.



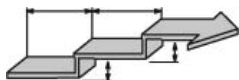
Press the "SLEEP" button during the operation.

The setting time repeats the following mode by pressing the button:



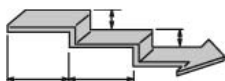
Continuous operation (Sleep Operation: OFF). The operation stops after passing the setting time.

## Sleep Timer features



### During Cooling Operation

The setting temperature rises 0.6°C after 30 minutes of Sleep Timer ON, and rises 0.6°C again after 30 minutes of the first temperature rise.



### During Heating Operation

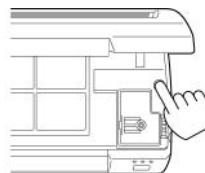
The setting temperature drops 0.6°C after 30 minutes of Sleep Timer ON, and drops 0.6°C again after 30 minutes of the first temperature drop.

## Emergency and test operation

### Emergency Operation

- The emergency operation is needed only when the remote control can not be used.
- When you press the Emergency Operation Switch, you will hear a beep and the emergency operation starts.
- Emergency operation is preset for the following two modes, only based on the temperature of the room at the time of operation.

Temperature	Operation mode	Designated temperature	Timer mode	Air flow
Above 23°C	Cooling	26°C	Continuous	Automatic
Below 23°C	Heating	23°C	Continuous	Automatic



### NOTE

Emergency operation at the temperature between above 23°C and below 26°C just switch the machine in operation in "cooling mode" without actually "cooling". It is not possible to operate in "Dry" mode.

### Test operation

- Same switch as used in Emergency operation.
- Test operation is needed in special occasion when you need to test the "cooling operation" even with the room temperature below 16°C, therefore it is not for the normal operation at all.
- Press the Emergency operation switch and hear the beep once, then keep on pressing the switch for more than 5 seconds but no more than 10 seconds. After the first 5 seconds you will hear two beeps then release the switch and you will have the Test Operation Mode.
- The Test Operation Mode will run the air conditioner at "cooling" with air flow speed at "Hi" for 30 minutes and stops automatically.

### Termination of emergency or test operation

- You can terminate the operation when you hear a beep by either pressing the switch once more, or by operating through remote control.
- When you operate through remote control, is automatically get back to just normal operation mode by remote control.

## E AIR FILTER

This air conditioner is equipped with a 3 layer filter to clean the circulated room air.

- a. Screen filter; to remove bigger dust particles.
- b. Enzyme filter; neutralizes airborne micro organisms.
- c. Active carbon filter; to remove odours.



### NOTE

The active carbon filter and the Enzyme filter are delivered in a plastic packaging. Remove plastic bags and install filters (refer chapter B). These filters take away unhealthy particles out of the room environment.

The filter frame on the backside of the unit can be opened. The active carbon filter and enzyme filter can be installed or removed. The screen filter is part of the filter frame.

- a. The screen filter has to be cleaned regularly with a vacuum cleaner to avoid blocking of the air flow.
- b. The enzyme filter is recommended to be changed every 4-6 months. Unusual dirt, construction work, the presence of smoke, etc can shorten the lifetime of the enzyme filter.
- c. The active carbon filter can be cleaned with a vacuum cleaner when dusty but has to be changed at the same time as the Enzyme filter.

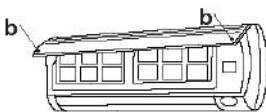
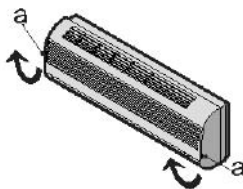


### NOTE

- Remove the enzyme- and active carbon filter 2 -3 x per year and install new filters. The old filters can be disposed in the 'Non-biological garbage container'.
- Replacement filter packages are available at your dealer.
- To run the unit without enzyme- and/or active carbon filter does not bring any harm to the air conditioner. In that case odours and airborne micro organisms are not removed from the circulated air.

## F CLEANING

### Cleaning the front panel



1. Switch the machine off and remove the plug from the socket.
2. Hold the front panel at position "a" and pull it upwards.
3. Clean with a soft dry cloth. Use lukewarm water (max. 30° C) to remove stubborn dirt.
4. Never use volatile substances, such as benzine, gasoline, thinner or abrasives to remove dirt.
5. Never spray water on or in the indoor unit. Danger!
6. Replace the front panel and close it by pushing position "b" down.

## Cleaning the screen filter

The screen filter must be cleaned regularly (approximately. every 2 weeks)

Follow this procedure:

1. Switch the machine off completely.
  - Open the front panel (a).
  - Carefully pull the filter handle towards you.
  - Grip the handle and slide the filters out.
2. Cleaning the screen filter.

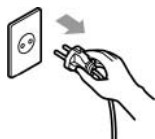
Use a vacuum cleaner to remove dust. To remove stubborn dirt, clean the screen filter in lukewarm water. After cleaning, allow the screen filter to dry completely, out of direct sunlight.
3. Close the front panel.



### NOTE

Never use the air conditioner without the screen filter.

## Maintenance of the negative ion generator (twice a year)

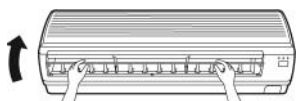


1. Switch the machine off and remove the plug from the socket.

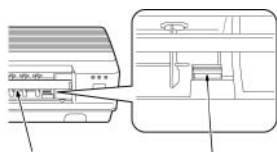


### WARNING!

Make sure that the air conditioner is not operating.



2. Open the horizontal louver carefully by hand.



3. Pick up dust on/around the negative ion generator. Gently rub the tip of the metal needle, in the negative ion generator, with a plastic (tooth-)brush. Do not use a cotton swab or other fluffy object.



4. Close carefully the horizontal louver. Plug in the power plug. The air conditioner can be used again.



## G TROUBLE SHOOTING

The following problems do not always indicate a fault. Please check them before contacting the service department:

Problem	Cause / Solution
The unit does not operate.	The plug is not inserted firmly in the socket.
	The batteries in the remote control are empty.
	The safety feature has been activated or the fuse has burnt out.
No cooled or heated air.	Are the air inlets or outlets blocked?
	Is the temperature set correctly?
	Is the screen filter dirty?
No effective operation.	Faults (due to static electricity discharges or disruptions in the power supply) will prevent the machine from operating correctly. If this is the case, pull the plug out of the socket, and then re-insert it after 2-3 seconds.
Does not start immediately.	Changing the mode during operation: 3 minute delay.
Unusual odour.	Odour may be caused by another source – furniture, cigarettes, etc. The unit expels air that it has sucked in.
The sound of running water.	Caused by the refrigerant in the air conditioner: this does not indicate a fault.
	The sound of defrosting in the heating mode.
A creaking sound.	The sound may be caused by the expansion/shrinkage of the front panel as a consequence of temperature fluctuations.
Mist/moisture is expelled from the air outlet.	Condensation/mist is created when the air temperature in the room drops significantly due to the fact that cold air is expelled in the COOLING or DRY mode.
The red compressor indicator flashes constantly and the fan in the indoor unit ceases to operate.	The unit will switch from the heating mode to the defrosting mode. The indicator light will go out within 10 minutes and the unit will return to the heating mode.
Remote control does not function.	Distance too great. Make sure the remote control is correctly aimed at the control panel.
	Remote control signal not detected by control panel. Make sure the remote control is correctly aimed at the control panel.
	Batteries empty. Replace the batteries.

Never try to repair or dismantle the air conditioner yourself. Incompetent repairs result in loss of warranty and can endanger the user.

## H GUARANTEE CONDITIONS

The air conditioner is supplied with a 24-month guarantee, commencing on the date of purchase. All material and manufacturing defects will be repaired or replaced free of charge within this period. The following rules apply:

1. We expressly refuse all further damage claims, including claims for collateral damage.
2. Repairs to or replacement of components within the guarantee period will not result in an extension of the guarantee.
3. The guarantee is invalidated if any modifications have been made, non genuine parts are fitted or repairs are carried out by third parties.
4. Components subject to normal wear, such as the filter, are not covered by the guarantee.
5. The guarantee is valid only when you present the original, dated purchase invoice and if no modifications have been made.
6. The guarantee is invalid for damage caused by neglect or by actions that deviate from those in this instruction booklet.
7. Transportation costs and the risks involved during the transportation of the air conditioner or air conditioner components shall always be for the account of the purchaser.
8. Refrigerant loss and/or leakage because of incompetent (dis)connecting the units is not covered by the guarantee conditions applicable to this product.

To prevent unnecessary expense, we recommend that you always first carefully consult the instructions for use. Take the air conditioner to your dealer for repairs if these instructions do not provide a solution.

## TECHNICAL DATA

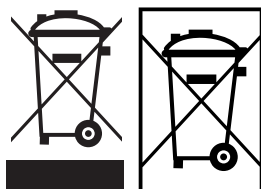
Model		S1629	S1635
Type air-conditioner		DC inverter wall mounted	DC inverter wall mounted
Cooling capacity (max) *	kW	2.9	3.5
EE Class*		A	A
EER*		3.2	3.2
Heating capacity (max)*	kW	3.7	5.0
Heating performance*		A	A
COP*		3.6	3.8
Dehumidifying capacity **	L / 24h	38	41
Power consumption cooling	kW	0.82	1.0
Power consumption heating	kW	0.89	1.04
Power supply	V / Hz / Ph	220 - 240 / 50 / 1	220 - 240 / 50 / 1
Current (nom.) cooling / heating	A	3.6 / 3.9	4.5 / 4.6
Generated negative ions ****	quantity / cc	9000	9000
Air flow (nom.)** cooling / heating	m <sup>3</sup> /h	560 / 600	570 / 600
For rooms up to**	m <sup>3</sup>	80	100
Compressor type		Rotary	Rotary
Fan speeds		3	3
Thermostatic range	°C	16 - 30	16 - 30
Operating range	°C	-10°C to +43°C	-10°C to +43°C
Controls manual / mechanic / electronic		Electronic remote	Electronic remote
Remote control Yes / No		Y	Y
Air filter type(s)		Screen, Enzyme, Active carbon	Screen, Enzyme, Active carbon
Refrigerant type / charge	r / gr	R410A / 860 gr	R410A / 1100 gr
Refrigerant pipe diameter Liquid - Gas	Inch	1/4 - 3/8	1/4 - 3/8
Pressure suction / discharge	bar	12 / 40	12 / 40
Dimensions indoor unit (w x d x h )	mm	795 x 182 x 265	795 x 182 x 265
Dimensions outdoor unit (w x d x h )	mm	710 x 255 x 545	710 x 255 x 545
Net weight indoor unit	kg	8.3	8.3
Net weight outdoor unit	kg	28.0	29.0
Gross weight indoor unit	kg	11	11
Gross weight outdoor unit	kg	32	34
Noise level indoor unit	dB	25 - 42	25 - 42
Noise level outdoor unit	dB	46	46
Unit protection indoor	IP	IP X0	IP X0
Unit protection outdoor	IP	IP X4	IP X4

\* EN 14511

\*\* To be used as indication

\*\*\* Moisture removal at 32°C, 80% RH

\*\*\*\* Measured at air discharge



Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

## DISTRIBUTED IN EUROPE BY PVG INTERNATIONAL B.V.

### **A** ÖSTERREICH

PVG Austria VertriebsgmbH  
Salaberg 49  
3350 HAAG  
tel: +43 7434 44867  
fax: +43 7434 44868  
email: pvgaustria@zibro.com

### **B** BELGIË

PVG Belgium NV/SA  
Industrielaan 55  
2900 SCHOTEN  
tel: +32 3 326 39 39  
fax: +32 3 326 26 39  
email: pvgbelgium@zibro.com

### **CH** SCHWEIZ

PVG Schweiz AG  
Genuastrasse 15  
4142 MÜNCHENSTEIN  
tel: +41 61 337 26 51  
fax: +41 61 337 26 78  
email: pvgint@zibro.com

### **D** DEUTSCHLAND

PVG Deutschland GmbH  
Beiersdorfstraße 4  
46446 EMMERICH  
tel: +49 2821 76713  
fax: +31 412 622 893  
email: pvgint@zibro.com

### **DK** DANMARK

PVG Scandinavia A/S  
Niels Bohrsvej 10  
6100 HADERSLEV  
tel: +45 73 53 02 02  
fax: +45 73 53 02 04  
email: pvgdenmark@zibro.com

### **E** ESPAÑA

PVG España S.A.  
Pol. Ind. San José de Valderas II  
Comunidad "La Alameda"  
C/ Aurora Boreal, 19  
28918 LEGANÉS (Madrid)  
tel: +34 91 611 31 13  
fax: +34 91 612 73 04  
email: pvgspain@zibro.com

### **F** FRANCE

PVG France SARL  
4, Rue Jean Sibélius  
B.P. 185  
76410 SOTTEVILLE SOUS LE VAL  
tel: +33 2 32 96 07 47  
fax: +33 0 820 34 64 84  
email: pvgfrance@zibro.com

### **GB** UNITED KINGDOM

Lister Gases  
Bridge Street  
Holloway Bank, Wednesbury  
West Midlands WS10 OAW  
tel: +44 121 506 1818  
fax: +44 121 505 1744  
email: gases@lister.co.uk

### **I** ITALIA

PVG Italy SRL  
Via Niccolò Copernico 5  
50051 CASTELFIORENTINO (FI)  
tel: +39 571 628 500  
fax: +39 571 628 504  
email: pvgitaly@zibro.com

### **N** NORGE

Sunwind - Gylling A/S  
Rudsletta 71-75 / P.O. Box 64  
N-1309 RUD  
tel: +47 67 17 13 70  
fax: +47 67 17 13 80  
email: pvgint@zibro.com

### **NL** NEDERLAND

PVG International B.V.  
P.O. Box 96  
5340 AB OSS  
tel: +31 412 694 694  
fax: +31 412 622 893  
email: pvgnl@zibro.com

### **P** PORTUGAL

Gardena, Lda  
Recta da Granja do Marquês  
ALGUEIRÃO  
2725-596 MEM MARTINS  
tel: + 35 21 92 28 530  
fax: + 35 21 92 28 536  
email: pvgint@zibro.com

### **PL** POLSKA

PVG Polska Sp. z o. o.  
ul. Kościelnej 110  
26-800 Białobrzegi  
tel: +48 48 615 16 33  
fax: +48 48 615 16 33  
email: pvgpoland@zibro.com

### **TR** TURKEY

PVG Turkey Ltd.  
Ataturk Cad. No 380 Ak Ishani Kat 6  
35220 Alsancak  
IZMIR - TURKEY  
tel: + 90 232 463 33 72  
fax: + 90 232 463 69 91  
email: pvgturkey@zibro.com